# Jer

## Chapter 14

### Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| הַבַּצָּרוֹת׃ | דִּבְרֵי | עַל־ | יִרְמְיָהוּ | אֶל־ | יְהוָה | דְבַר־ | הָיָה | אֲשֶׁר | 1 |
| the-droughts | ቃል | -በ | ኤርምያስ | -ወደ | እግዚአብሔር | ቃል | -እና-ሆነ | -የ- | |
| H1226 | H1697 | | H3414 | H0413 | H3068 | H1697 | H1961 | | |

> ወደ ኤርምያስ ስለ ድርቅ የመጣው የእግዚአብሔር ቃል ይህ ነው።

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| עָלָתָה׃ | יְרוּשָׁלִַם | וְצִוְחַת | לָאָרֶץ | קָדְרוּ | אֻמְלְלוּ | וּשְׁעָרֶיהָ | יְהוּדָה | אָבְלָה | 2 |
| ወጣ | ኢየሩሳሌም | and-cry-of | -ያ-ምድር | they-sit-in-gloom | languish | ደጃፍ | ይሁዳ | -እና-አለቀሰ | |
| H5927 | H3389 | H6682 | H0776 | H6937 | H0535 | H8179 | H3063 | H0056 | |

> ይሁዳ አለቀሰች፥ ደጆችዋም ባዶ ሆኑ በምድርም ላይ ጨለሙ፤ የኢየሩሳሌም ጩኸት ከፍ ከፍ ብሎአል።

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| מַיִם | מָצְאוּ | לֹא־ | גֵבִים | עַל־ | בָּאוּ | לַמַּיִם | (צְעִירֵיהֶם) | [צעוריהם] | שָׁלְחוּ | וְאַדִּרֵיהֶם | 3 |
| ውሃ | አገኘ | አይ- | cisterns | -በ | መጣ | ውሃ | -ያ-ታናሺቱ | -ያ-ታናሺቱ | ላከ | ኃያል | |
| H4325 | H4672 | H3808 | | | H0935 | H4325 | H6810 | H6810 | H7971 | H0117 | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| רֹאשָׁם׃ | וְחָפוּ | וְהָכְלְמוּ | בֹּשׁוּ | רֵיקָם | כְּלֵיהֶם | שָׁבוּ |
| ራስ | and-cover | እሷ-ይሁን-ashamed | ያፍሩ-ነበር | ባዶ-እጅ | -እና-እቃዎች | -እና-ተመለሰ |
| | H2645 | H3637 | H0954 | H7387 | H3627 | H7725 |

> ታላላቆችም ብላቴኖቻቸውን ወደ ውኃ ሰደዱ፤ ወደ ጕድጓድ መጡ ውኃም አላገኙም፥ ዕቃቸውንም ባዶውን ይዘው ተመለሱ፤ አፈሩም ተዋረዱም ራሳቸውንም ተከናነቡ።

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| בֹּשׁוּ | בָאָרֶץ | גֶשֶׁם | הָיָה | לֹא־ | כִּי | חַתָּה | הָאֲדָמָה | בַּעֲבוּר | 4 |
| ያፍሩ-ነበር | -ያ-ምድር | -ያ-ዝንብ | -እና-ሆነ | አይ- | ምክንያቱም | አንተ-shall-ይሁን-dismayed | -ያ-መሬት | -በ-ምክንያት | |
| H0954 | H0776 | H1653 | H1961 | H3808 | | H2865 | H0127 | H5668 | |

| | | |
|---|---|---|
| רֹאשָׁם׃ | חָפוּ | אִכָּרִים |
| ራስ | they-cover | farmers |
| | H2645 | H0406 |

> በምድር ላይ አልዘነበምና መሬቱ ስንጥቅጥቅ ስለሆነ አራሶች አፈሩ ራሳቸውንም ተከናነቡ።

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| דֶשֶׁא׃ | הָיָה | לֹא־ | כִּי | וְעָזוֹב | יָלְדָה | בַּשָּׂדֶה | אַיֶּלֶת | גַם־ | כִּי | 5 |
| ሣር | -እና-ሆነ | አይ- | ምክንያቱም | -እና-ተወው | -እና-ወለደ | ሜዳ | doe | ደግሞ | ምክንያቱም | |
| H1877 | H1961 | H3808 | | | H3205 | | H0365 | H1571 | | |

> ዋላ ደግሞ በምድረ በዳ ወለደች፥ ሣርም የለምና ግልገልዋን ተወች።

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| עֵינֵיהֶם | כָלוּ | כַתַּנִּים | רוּחַ | שָׁאֲפוּ | שְׁפָיִם | עַל־ | עָמְדוּ | וּפְרָאִים | 6 |
| ዓይን | -እና-ጨረሰ | like-jackals | መንፈስ | they-pant-for | -ለ-a-bare-height | -በ | ቆመ | የበረሃ-አሕያ | |
| | H3615 | | H7307 | | H8205 | | H5975 | H6501 | |

| | | |
|---|---|---|
| עֵשֶׂב׃ | אֵין | כִּי־ |
| ዕፅዋት | -እና-የለም | ምክንያቱም |
| H6212 | H0369 | |

> የሜዳ አህዮችም በወና ኮረብታ ላይ ቆመዋል፥ እንደ ቀበሮም ወደ ነፋስ አለከለኩ፤ ልምላሜም የለምና ዓይኖቻቸው ጠወለጉ።

7

| Hebrew | Gloss | Strong's |
|---|---|---|
| אִם־ | ከ | |
| עֲוֺנֵינוּ | በደል | H5771 |
| עָנוּ | -እና-መለሰ | |
| בָנוּ | — | |
| יְהוָה | እግዚአብሔር | H3068 |
| עֲשֵׂה | አደረገ | |
| לְמַעַן | -በ-ምክንያት | H4616 |
| שְׁמֶךָ | ስም | H8034 |
| כִּי־ | ምክንያቱም | |
| רַבּוּ | -ለ-መብዛት | H7231 |
| מְשׁוּבֹתֵינוּ | our-backslidings | H4878 |
| לְךָ | — | |
| חָטָאנוּ׃ | ኃጢአት-ሠራ | H2398 |

አቤቱ፥ ኃጢአታችን ብዙ ነውና፥ በአንተም ላይ ኃጢአት ሠርተናልና ኃጢአታችን ይመሰክርብናል ነገር ግን ስለ ስምህ ብለህ አድርግ።

8

| Hebrew | Gloss | Strong's |
|---|---|---|
| מִקְוֵה | Hope-of | |
| יִשְׂרָאֵל | እስራኤል | H3478 |
| מוֹשִׁיעוֹ | አዳናቸው | H3467 |
| בְּעֵת | -በ-ጊዜ | H6256 |
| צָרָה | -እና-ጠባብ-የ | |
| לָמָּה | ምን | H4100 |
| תִהְיֶה | -እና-ሆነ | H1961 |
| כְּגֵר | ስደተኛ | H1616 |
| בָּאָרֶץ | -ያ-ምድር | H0776 |
| וּכְאֹרֵחַ | and-like-traveler | H0732 |
| נָטָה | ዘረጋ | H5186 |
| לָלוּן׃ | -እና-አደረ | |

አንተ የእስራኤል ተስፋ ሆይ በመከራም ጊዜ የምታድነው፥ በምድር እንደ እንግዳ፥ ወደ ማደሪያ ዘወር እንደሚል መንገደኛ ስለ ምን ትሆናለህ?

9

| Hebrew | Gloss | Strong's |
|---|---|---|
| לָמָּה | ምን | H4100 |
| תִהְיֶה | -እና-ሆነ | H1961 |
| כְּאִישׁ | ሰው | H0376 |
| נִדְהָם | bewildered | H1724 |
| כְּגִבּוֹר | ኃያል | H1368 |
| לֹא־ | አይ- | H3808 |
| יוּכַל | ቻለ | H3201 |
| לְהוֹשִׁיעַ | አዳናቸው | H3467 |
| וְאַתָּה | አንተ | |
| בְקִרְבֵּנוּ | -በ-ውስጥ | H7130 |
| יְהוָה | እግዚአብሔር | H3068 |
| וְשִׁמְךָ | ስም | H8034 |
| עָלֵינוּ | -በ | |
| נִקְרָא | -እና-ጠራ | H7121 |
| אַל־ | አት- | H0408 |
| תַּנִּחֵנוּ׃ | -እና--እና-አኖረች | H3240 |
| ס | — | |

እንዳንቀላፋ ሰው ሰው፥ ያድንም ዘንድ እንደማይችል ኃያል ስለ ምን ትሆናለህ? አንተ ግን፥ አቤቱ፥ በመካከላችን ነህ እኛም በስምህ ተጠርተናል፤ አትተወን።

10

| Hebrew | Gloss | Strong's |
|---|---|---|
| כֹּה־ | እንዚህ | H3541 |
| אָמַר | -እና-አለ | H0559 |
| יְהוָה | እግዚአብሔር | H3068 |
| לָעָם | -ያ-ሕዝብ | |
| הַזֶּה | -ያ-ይህ | H2088 |
| כֵּן | ስለዚህ | |
| אָהֲבוּ | -እና-ወደደ | H0157 |
| לָנוּעַ | ተንቀሳቀሸ | H5128 |
| רַגְלֵיהֶם | እግር | H7272 |
| לֹא | አይ- | H3808 |
| חָשָׂכוּ | ከለከልህ | H2820 |
| וַיהוָה | እግዚአብሔር | H3068 |
| לֹא | አይ- | H3808 |
| רָצָם | -እና-ተቀበልከኝ | H7521 |
| עַתָּה | -እና-አሁን | H6258 |
| יִזְכֹּר | -እና-እአስባለሁ | H2142 |
| עֲוֺנָם | በደል | H5771 |
| וְיִפְקֹד | ቈጠረ | |
| חַטֹּאתָם׃ | የኃጢአት | |
| ס | — | |

እግዚአብሔር ለዚህ ሕዝብ እንዲህ ይላል። መቅበዝበዝን ወድደዋል እግራቸውንም አልከለከሉም፤ ስለዚህ እግዚአብሔር በእነርሱ ደስ አይለውም፥ በደላቸውንም አሁን ያስባል ኃጢአታቸውንም ይቀጣል።

11

| Hebrew | Gloss | Strong's |
|---|---|---|
| וַיֹּאמֶר | -እና-አለ | H0559 |
| יְהוָה | እግዚአብሔር | H3068 |
| אֵלָי | -ወደ | H0413 |
| אַל־ | አት- | H0408 |
| תִּתְפַּלֵּל | -እና-ጸለየ | H6419 |
| בְּעַד־ | -እና-እዱ | H1157 |
| הָעָם | -ያ-ሕዝብ | |
| הַזֶּה | -ያ-ይህ | H2088 |
| לְטוֹבָה׃ | መልካም | |

እግዚአብሔርም። ለዚህ ሕዝብ ስለ መልካም አትጸልይላቸው።

12

| Hebrew | Gloss | Strong's |
|---|---|---|
| כִּי | ምክንያቱም | |
| יָצֻמוּ | they-fast | H6684 |
| אֵינֶנִּי | -እና-የለም | H0369 |
| שֹׁמֵעַ | ሰማ | H8085 |
| אֶל־ | -ወደ | H0413 |
| רִנָּתָם | their-cry | H7440 |
| וְכִי | ምክንያቱም | |
| יַעֲלוּ | ወጣ | H5927 |
| עֹלָה | የሚቃጠል | |
| וּמִנְחָה | የእህል | H4503 |
| אֵינֶנִּי | -እና-የለም | H0369 |
| רֹצָם | -እና-ተቀበልከኝ | H7521 |
| כִּי | ምክንያቱም | |
| בַּחֶרֶב | ሰይፍ | H2719 |
| וּבָרָעָב | -ያ-ረሃብ | H7458 |
| וּבַדֶּבֶר | -ከ--ያ-plague | H1698 |
| אָנֹכִי | እኔ | H0595 |
| מְכַלֶּה | -እና-ጨረሰ | H3615 |
| אוֹתָם׃ | )את( | H0853 |
| ס | — | |

በጾሙ ጊዜ ጸሎታቸውን አልሰማም፤ የሚቃጠለውን መሥዋዕትና የእህሉን ቍርባን ባቀረቡ ጊዜ አልቀበላቸውም፤ በሰይፍና በራብ በቸነፈርም አጠፋቸዋለሁ አለኝ።

| 13 | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | וָאֹמַ֗ר | אֲהָהּ֮ | אֲדֹנָ֣י | יְהוִה֒ | הִנֵּ֨ה | הַנְּבִאִ֜ים | אֹמְרִ֣ים | לָהֶ֗ם | לֹא־ | תִרְא֣וּ | חֶ֔רֶב |
| | -እና-አለ | Alas | ጌታ | እግዚአብሔር | -እና-እነሆ | ነቢይ | -እና-አለ | — | አይ- | -እና-አየ | ሰይፍ |
| | H0559 | H0162 | H0136 | H3069 | H2009 | H5030 | H0559 | | H3808 | H7200 | H2719 |

| וְרָעָ֖ב | לֹא־ | יִהְיֶ֣ה | לָכֶ֑ם | כִּֽי־ | שְׁל֤וֹם | אֱמֶת֙ | אֶתֵּ֣ן | לָכֶ֔ם | בַּמָּק֖וֹם | הַזֶּֽה׃ | ס |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -ያ-ረሃብ | አይ- | -እና-ሆነ | — | ምክንያቱም | ሰላም | -እና-እውነቱን | ሰጠ | — | ቦታ | -ያ-ይህ | — |
| H7458 | H3808 | H1961 | | | H7965 | H0571 | H5414 | | H4725 | H2088 | |

> እኔም። ጌታ እግዚአብሔር ሆይ፥ ወዮ እነሆ፥ ነቢያት። በእውነት ሰላምን በዚህ ስፍራ እሰጣችኋለሁ እንጂ ሰይፍን አታዩም፥ ራብም አያገኛችሁም ይሉአቸዋል አልሁ።

| 14 | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | וַיֹּ֨אמֶר | יְהוָ֜ה | אֵלַ֗י | שֶׁ֚קֶר | הַנְּבִאִים֙ | נִבְּאִ֣ים | בִּשְׁמִ֔י | לֹ֤א | שְׁלַחְתִּים֙ |
| | -እና-አለ | እግዚአብሔር | -ወደ | -ለ-ያ-falsehood | ነቢይ | -እና-እነሱ-prophesied | ስም | አይ- | ላከ |
| | H0559 | H3068 | H0413 | H8267 | H5030 | H5012 | H8034 | H3808 | H7971 |

| וְלֹ֣א | צִוִּיתִ֔ים | וְלֹ֥א | דִבַּ֖רְתִּי | אֲלֵיהֶ֑ם | חֲז֨וֹן | שֶׁ֜קֶר | וְקֶ֣סֶם | ]ואלול[ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| אይ- | אזዘ | | | | | | | |

| )וֶֽאֱלִיל֙( | ]ותרמות[ | )וְתַרְמִ֣ית( | לִבָּ֔ם | הֵ֖מָּה | מִֽתְנַבְּאִ֥ים | לָכֶֽם׃ | ס |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| -ያ-idols | [ketiv] | and-deceit-of | ልብ | እነሱ | -እና-እነሱ-prophesied | — | — |
| H0457 | | H8649 | | H1992 | H5012 | | |

> እግዚአብሔርም እንዲህ አለኝ። ነቢያቱ ውሸት በስሜ ትንቢት ይናገራሉ፤ አላክኋቸውም፥ አላዘዝኋቸውም፥ አልተናገርኋቸውም፤ የውሸቱን ራእይ ምዋርትንም ከንቱንም ነገር የልባቸውንም ሽንገላ ይሰብኩላችኋል።

| 15 | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | לָכֵ֞ן | כֹּֽה־ | אָמַ֣ר | יְהוָ֗ה | עַֽל־ | הַנְּבִאִ֞ים | הַנִּבְּאִ֣ים | בִּשְׁמִ֗י | וַאֲנִ֣י | לֹא־ |
| | ስለዚህ | እንዚህ | -እና-አለ | እግዚአብሔር | -በ | ነቢይ | -እና-እነሱ-prophesied | ስም | እኔ | አይ- |
| | | H3541 | H0559 | H3068 | | H5030 | H5012 | H8034 | H0589 | H3808 |

| שְׁלַחְתִּ֔ים | וְהֵ֙מָּה֙ | אֹֽמְרִ֔ים | חֶ֣רֶב | וְרָעָ֔ב | לֹ֥א | יִֽהְיֶ֖ה | בָּאָ֣רֶץ | הַזֹּ֑את | בַּחֶ֤רֶב | וּבָֽרָעָב֙ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ላከ | እነሱ | -እና-አለ | ሰይፍ | -ያ-ረሃብ | አይ- | -እና-ሆነ | -ያ-ምድር | -ያ-ይህ | ሰይፍ | -ያ-ረሃብ |
| H7971 | H1992 | H0559 | H2719 | H7458 | H3808 | H1961 | H0776 | H2063 | H2719 | H7458 |

| יִתַּ֔מּוּ | הַנְּבִאִ֖ים | הָהֵֽמָּה׃ |
|---|---|---|
| -እና-ተጨረሰ | ነቢይ | እነሱ |
| H8552 | H5030 | H1992 |

> ስለዚህ እግዚአብሔር በስሜ ትንቢት ስለሚናገሩ ነቢያት። በዚህች አገር ሰይፍና ራብ አይሆንም ስለሚሉ ስላላክኋቸው ነቢያት እንዲህ ይላል። እነዚያ በሰይፍና በራብ ይጠፋሉ።

| 16 | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | וְהָעָ֣ם | אֲשֶׁר־ | הֵ֣מָּה | נִבְּאִ֣ים | לָהֶ֗ם | יִהְי֣וּ | מֻשְׁלָכִ֞ים | בְּחֻצ֣וֹת | יְרוּשָׁלִַ֗ם |
| | -ያ-ሕዝብ | -የ- | እነሱ | -እና-እነሱ-prophesied | እነሱ | -እና-ሆነ | -እና--እና-እንጣለው | -በ-ውጭ | ኢየሩሳሌም |
| | | | H1992 | H5012 | H1992 | H1961 | H7993 | H2351 | H3389 |

| וּמִפְּנֵ֤י | הָרָעָב֙ | וְהַחֶ֔רֶב | וְאֵ֥ין | מְקַבֵּ֖ר | לָהֵ֑מָּה | הֵ֣מָּה | נְשֵׁיהֶ֔ם | וּבְנֵיהֶ֖ם | וּבְנֹתֵיהֶ֑ם | וְשָׁפַכְתִּ֥י |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ፊት-የ | -ያ-ረሃብ | ሰይፍ | -እና-የለም | -እና-ቀበሩ | እነሱ | እነሱ | ሴት | ልጆች | ሴት-ልጅ | ይፈስሳል |
| H6440 | H7458 | H2719 | H0369 | H6912 | H1992 | H1992 | H0802 | | H1323 | H8210 |

| עֲלֵיהֶ֖ם | אֶת־ | רָעָתָֽם׃ |
|---|---|---|
| -በ | )את( | ክፉ |
| | H0853 | |

> ትንቢት የሚናገሩላቸውም ሰዎች ከራብና ከሰይፍ የተነሣ በኢየሩሳሌም አደባባይ ይበተናሉ፤ ክፋታቸውንም አፈስስባቸዋለሁ እነርሱንና ሚስቶቻቸውን ወንዶችና ሴቶች ልጆቻቸውንም የሚቀብራቸው አይገኝም።

17 וְאָמַרְתָּ (-እና-አለ, H0559) · אֲלֵיהֶם (-ወደ, H0413) · אֶת־ ()את(, H0853) · הַדָּבָר (ቃል, H1697) · הַזֶּה (-ያ-ይህ, H2088) · תֵּרַדְנָה (-እና-ወረደ, H3381) · עֵינַי (ዓይን) · דִמְעָה (tears, H1832) · לַיְלָה (ሌሊት, H3915) · וְיוֹמָם (-በ-ቀን, H3119) · וְאַל־ (አት-, H0408)

תִּדְמֶינָה (let-them-cease, H1820) · כִּי (ምክንያቱም) · שֶׁבֶר (breaking, H7667) · גָּדוֹל (ትልቅ) · נִשְׁבְּרָה (መስበር, H7665) · בְּתוּלַת (ድንግል, H1330) · בַּת־ (ሴት-ልጅ, H1323) · עַמִּי (-ያ-ሕዝብ) · מַכָּה (የአንተ-plagues, H4347)

נַחְלָה (ታሟል) · מְאֹד׃ (እጅግ, H3966)

> እንደዚህም ብለህ ትነግራቸዋለህ። የወገኔ ልጅ ድንግሊቱ በታላቅ ስብራትና እጅግ ክፉ በሆነ ቍስል ተሰብራለችና ዓይኖቼ ሌሊትና ቀን ሳያቋርጡ እንባ ያፈሳሉ።

18 אִם־ (ከ) · יָצָאתִי (ወጣ, H3318) · הַשָּׂדֶה (ሜዳ) · וְהִנֵּה (-እና-እነሆ, H2009) · חַלְלֵי־ (-ያ-ተገደሉ) · חֶרֶב (ሰይፍ, H2719) · וְאִם (ከ) · בָּאתִי (መጣ, H0935) · הָעִיר (ከተማ) · וְהִנֵּה (-እና-እነሆ, H2009)

תַּחֲלוּאֵי (የእሱ-sicknesses, H8463) · רָעָב (-ያ-ረሃብ, H7458) · כִּי־ (ምክንያቱም) · גַם־ (ደግሞ, H1571) · נָבִיא (ነቢይ, H5030) · גַם־ (ደግሞ, H1571) · כֹּהֵן (-ያ-ካህን, H3548) · סָחֲרוּ (-ለ-ነጋዴ, H5503) · אֶל־ (-ወደ, H0413) · אֶרֶץ (-ያ-ምድር, H0776) · וְלֹא (አይ-, H3808)

יָדָעוּ׃ (አወቀ, H3045) · ס (—)

> ወደ ሜዳ ብወጣ፥ እነሆ፥ በሰይፍ የሞቱ አሉ፤ ወደ ከተማም ብገባ፥ እነሆ፥ በራብ የከሱ አሉ፤ ነቢዩና ካህኑም ወደማያውቋት አገር ሄደዋልና።

19 הֲמָאֹס (አንተ-rejected) · מָאַסְתָּ (አንተ-rejected) · אֶת־ ()את(, H0853) · יְהוּדָה (ይሁዳ, H3063) · אִם־ (ከ) · בְּצִיּוֹן (ጽዮን, H6726) · גָּעֲלָה (እኔ-abhorred-እሱ, H1602) · נַפְשֶׁךָ (ነፍስ, H5315) · מַדּוּעַ (ለምን, H4069)

הִכִּיתָנוּ (መታ, H5221) · וְאֵין (-እና-የለም, H0369) · לָנוּ (—) · מַרְפֵּא (healing, H4832) · קַוֵּה (ተስፋ-አደረገሁ) · לְשָׁלוֹם (ሰላም, H7965) · וְאֵין (-እና-የለም, H0369) · טוֹב (ጥሩ) · וּלְעֵת (-በ-ጊዜ, H6256) · מַרְפֵּא (healing, H4832) · וְהִנֵּה (-እና-እነሆ, H2009)

בְעָתָה׃ (terror, H1205)

> በውኑ ይሁዳን ፈጽመህ ጥለኸዋልን? ነፍስህስ ጽዮንን ጠልታታለችን? ስለ ምን መታኸን? ፈውስስ ስለ ምን የለንም? ሰላምን በተስፋ ተጠባበቅን፥ መልካምም አልተገኘም፤ ፈውስን በተስፋ ተጠባበቅን፥ እነሆም፥ ድንጋጤ ሆነ።

20 יָדַעְנוּ (አወቀ, H3045) · יְהוָה (እግዚአብሔር, H3068) · רִשְׁעֵנוּ (የእሱ-wickedness, H7562) · עֲוֺן (በደል, H5771) · אֲבוֹתֵינוּ (አባት, H0001) · כִּי (ምክንያቱም) · חָטָאנוּ (ኃጢአት-ሠራ, H2398) · לָךְ׃ (—)

> አቤቱ፥ በአንተ ላይ ኃጢአትን ሠርተናልና ክፋታችንንና የአባቶቻችንን በደል እናውቃለን።

21 אַל־ (አት-, H0408) · תִּנְאַץ (will-despise-እኔ, H5006) · לְמַעַן (-በ-ምክንያት, H4616) · שְׁמְךָ (ስም, H8034) · אַל־ (አት-, H0408) · תְּנַבֵּל (-እና-treated-as-fool) · כִּסֵּא (ዙፋን, H3678) · כְבוֹדֶךָ (ክብር, H3519) · זְכֹר (-እና-አእስባለሁ, H2142)

אַל־ (አት-, H0408) · תָּפֵר (አፈረሰ) · בְּרִיתְךָ (ቂዳን, H1285) · אִתָּנוּ׃ (-ከ-አንተ, H0854)

> ስለ ስምህ ብለህ አትናቀን፥ የክብርህንም ዙፋን አታስነውር፤ ከእኛ ጋርም ያደረግኸውን ቃል ኪዳንህን አስብ እንጂ አታፍርስ።

| 22 | | |
|---|---|---|
| הֲיֵ֨שׁ | אለ | H3426 |
| בְּהַבְלֵ֤י | -ከ-የእነሱ-vanities | H1892 |
| הַגּוֹיִם֙ | -ያ-ሕዝቦች | |
| מַגְשִׁמִ֔ים | those-giving-rain | H1652 |
| וְאִם־ | ከ | |
| הַשָּׁמַ֖יִם | -ያ-ሰማይ | H8064 |
| יִתְּנ֣וּ | ሰጠ | H5414 |
| רְבִבִ֑ים | -እና-like-droplets | H7241 |
| הֲלֹ֨א | አይ- | H3808 |
| אַתָּה־ | አንተ | |
| ה֜וּא | እሱ | H1931 |
| יְהוָ֤ה | እግዚአብሔር | H3068 |
| אֱלֹהֵ֙ינוּ֙ | አምላክ | H0430 |
| וּנְקַוֶּה־ | ተስፋ-አደረግሁ | |
| לָּ֔ךְ | — | |
| כִּֽי־ | ምክንያቱም | |
| אַתָּ֥ה | አንተ | |
| עָשִׂ֖יתָ | አደረገ | |
| אֶת־ | )את( | H0853 |
| כָּל־ | ሁሉ | H3605 |
| אֵֽלֶּה׃ | እነዚህ | H0428 |
| פ | — | |

> በውኑ በአሕዛብ ጣዖታት መካከል ያዘንብ ዘንድ የሚችል ይገኛልን? ወይስ ሰማይ ዝናብ ማፍሰስ ይችላልን? አቤቱ አምላካችን ሆይ፥ አንተ አይደለህምን? አንተ ይህን ነገር ሁሉ አድርገሃልና ስለዚህ አንተን በተስፋ እንጠባበቃለን።